

Wykaz skrótów

1. polskojęzyczne:

austr. – austriacki
med. – medyczny
metaf. – metaforyczny
myśliw. – myśliwski
podn. – podniosły
poet. – poetyczny
pot. – potoczny
przest. – przestarzały
reg. – regionalny
rzad. – rzadki
szwajc. – szwajcarski
żart. – żartobliwy

2. niemieckojęzyczne:

f – femininum
jmdm. – jemandem (D)
jmdn. – jemanden (Ak)
m – maskulinum
n – neutrum
Pl. – Plural

A

Aas, Äser (n) – padlina;
Kadaver, Luder (*myśliw.*),
Toter, Tierleiche

aasen – trwonić, marnować;
verschwenden

abändern – zmieniać; än-
dern

Abänderung (f) – zmiana;
Änderung

Abart (f) – wariant; Variante,
Abweichung

abartig – odchylenie; per-
vers, anormal, abnorm,
atypisch, anders

Abartigkeit (f) – zwyrodnienie;
Abweichung, Perversität

Abbau, -e (m) – rozbiórka,
redukcja; Zerlegung, De-
montage

abbauen – rozbierać, redu-
kować; abmontieren, ent-
lassen, zerlegen

abbeißen – odgryzać; kau-
en, mitteilen

abbekommen – oderwać,
otrzywać, dostać; erhal-
ten, bekommen

abbestellen – cofać zamó-
wienie; kündigen, absa-
gen, annullieren

abbezahlen – spłacać; zah-
len, abzahlen

abbiegen – odbiegać, zba-
czać, skręcać; abschwen-
ken, abdrehen, einbiegen,
einschwenken, umkehren

Abbiegung (f) – skręt, za-
kręt; Kurve, Biegung

Abbild, -er (n) – obraz, wi-
zerunek; Bild

abbilden – przedstawiać,
tworzyć; abformen, nach-
bilden, nachformen, abgie-
ßen, nachgießen, reprodu-
zieren, darstellen

Abbildung, -en (f) – rycina,
ilustracja; Abguss, Bild,
Abbild

abbinden – wiązać, pod-
wiązywać; ausziehen,
eindicken

abbitten – prosić o przeba-
czenie; entschuldigen
(sich)

abblasen – odwoływać, wy-
puszczać, wydmuchiwać;
absagen, ausfallen

abblättern – odłupywać;
lösen (sich)

abblenden – przysłaniać,
przygaszać; verdunkeln,
abschirmen

abblitzen – odejść z kwit-
kiem, nic nie załatwić;
ablehnen

abbrechen – ułamać, zer-
wać, zburzyć; abmachen,
beenden, niederreißen,
pflücken

abbremsen – zahamować;
bremsen, hemmen

abbrennen – spalać, spło-
nać; verbrennen

abbringen – odwodzić, od-
radzać; abraten, entwöh-
nen, ausreden

abbrocken – odkruszyć; ab-
pflücken

Abbruch, -(ü)e (m) – roz-
biórka, strata; Einschnitt,
Entwöhnung, Zerlegung,
Auflösung

abbrühen – parzyć; blan-
chieren, sieden

abbrummen – odsiadywać
(kare); abbüßen, einsitzen

abbürsten – wyszczotko-
wać; bürsten, säubern

abbüßen – odpokutować;
eine Strafe verbüßen, ein-
sitzen, absühnen

Abc (n) – abecadło, Alpha-
bet

Abc-Schütze (m) – pierw-
szak; Schulanfänger, Erst-
klässler (*szwajc.*)

abdämmen – otaczać; ab-
schwächen

abdampfen – odjechać, od-
płynąć; weggehen

abdanken – podawać się
do dymisji; abtreten, den
Dienst quittieren

Abdankung, -en (f) – dy-
misja, abdykacja; Kündi-
gung, Trauerfeier

abdecken – odkrywać, zdej-
mować; abziehen, bedec-
ken, verhängen

Abdecker (m) – rakarz;
Schinder

abdrehen – ukrećać, zamy-
kać, nakrećać (film), koń-
czyć; abstellen, filmen,
töten

Abdruck, -(ü)e (m) – odbi-
cie, odcisk; Abguss, Au-
ge, Druck, Spur

abdrucken – wydrukować;
edieren, publizieren

abdrücken – odciskać, odgniatać; liebkosen

abecelich – alfabetyczny; alphabetisch, abeceweise

Abend, -e (m) – wieczór; Abendstunde, Abendzeit, Dämmerstunde, Tagesende

Abendblatt, -(ä)er (n) – dziennik wieczorny; Zeitung

Abendbrot, -e (n) – kolacja; Abendessen, Abendmahlzeit, Abendtafel (*podn.*)

Abendland (n) – Zachód; Europa, der Westen, die Alte Welt

abendländisch – zachodni; europäisch, okzidental, westlich

abendlich – wieczorny; allabendlich

Abendmahl, -e – wieczerza, komunია; Kommunion, Abendmahlsfeier, Altarsakrament, Eucharistie, Konfirmation, Sakrament

abends – wieczorem; am Abend, des Abends (*podn.*), allabendlich

Abenteurer (n) – przygoda; Ereignis, Eskapade, Liebele

Abendteuerfilm, -e (m) – film przygodowy; Kinofilm

abenteuerlich – awanturniczny, pełen przygód; außergewöhnlich, gefährlich, riskant

Abenteuerlust (f) – żądza przygód; Erlebnishunger, Erlebnisgier, Unternehmungslust, Unternehmungsgest

Abenteurerroman, -e (m) – powieść przygodowa; Roman

Abenteurer (m) – poszukiwacz przygód, awanturnik; Glücksritter, Glücksjäger, Hasardeur

aber – ale, lecz, zaś; jedoch, doch, indes, dabei, mindestens, dagegen, allerdings, freilich, indessen

Aberglaube (m) – przesąd, zabobon; Einbildung, Köhlerglaube, Volksglaube, Geisterglaube, Wunderglaube, Wahnvorstellung

aberkennen – pozbawiać; absprechen, entziehen, abstreiten, einstellen (*szwajc.*)

Aberkennung, -en (f) – pozbawienie; Entzug, Entziehung, Absprechung

abermalig – ponowny; nochmalig, wiederholt, mehrmalig, erneut

abermals – znowu; wieder, wiederum, noch einmal, nochmals

abfahren – odwozić, odjeżdżać, odprawiać; abgehen, abnutzen, abreisen, fort-schaffen

Abfahrt (f) – odjazd, odpłynięcie; Abwärtsfahrt, Piste, Start

Abfahrtslauf, -(ä)e (m) – bieg zjazdowy; Skirennen

Abfahrtsläufer (m) – zjazdowiec; Skifahrer

Abfall, -(ä)e (m) – odpady, resztki; Kehrlicht, Müll, Unrat, Altmaterial, Mist (*austr.*)

abfallen – odpadać, odstępować; sich lösen, untreu werden

abfallend – spadzisty; abschüssig, schräg

abfällig – ujemny, negatywny; abschätzig

abfärben – farbować; Farbe verlieren/abgeben

abfassen – układać, sporządzać; aufschreiben, ergreifen, verfassen

abfegen – zmiatać; säubern

abfeilen – odpiłowywać, piłować; absehen, glätten

abfertigen – obsługiwać, odprawiać; ablehnen, bedienen

Abfertigung, -en (f) – odprawa, obsługa; Versandabteilung

abfeuern – strzelać; schießen

abfinden – zaspokoić, pogodzić się; sich anfreunden, sich gewöhnen an, abgelden, vergüten

Abfindung, -en (f) – rekompensata, odprawa; Belohnung, Nachzahlung, Pauschale, Entschädigung, Ersatz

abfließen – splywać, ściekać; ablaufen, abtropfen, abrieseln, abströmen, abrinnen

abfragen – wypytywać, przesłuchiwać; abhören

Abgabe (f) – oddawanie, opłata; Tribut, Zoll, Gebühr, Steuer, Taxe

- Abgas**, -e (n) – gazy, spaliny; Auspuffgas, Emission, Gas, Giftgas
- abgeben** – oddawać, składać; geben, aushändigen, überstellen, abliefern, rausrücken (*pot.*)
- abgelegen** – odległy, oddalony; entlegen, einsam, entfernt, fern
- abgenutzt** – zużyty, zniszczony; abgegriffen, abgewetzt, abgetragen, durchgewetzt (*pot.*)
- Abgeordneter**, -n (m/f) – poseł, deputowany; Funktionär, Vertreter, Delegierter, Repräsentant
- abgestanden** – nieświeży, zwietrzały; schal, fad, fade, labberig
- Abgrund**, -(ü)e (m) – otchłań, przepaść; Kluft, Spalte
- abhalten** – powstrzymywać, trzymać z daleka, zatrzymywać; veranstalten, hindern, abwehren
- Abhang**, -(ä)e (m) – zbocze, stok; Hang, Böschung, Halde
- abhauen** – odciąć, odrąbać; abmachen, ablösen, ab-
- schlagen; verschwinden, weggehen/-fahren, sich fortmachen
- Abitur** (n) – matura, egzamin dojrzałości; Reifeprüfung, Abiturientenexamen, Abiturium, *Abi* (*pot.*)
- Abkommen** (n) – pochodzenie, zwolnienie się, ugoda; Abmachung, Vereinbarung
- Abkunft** (f) – pochodzenie; Herkommen, Herkunft, Geburt, Abstammung
- Ablauf**, -(ä)e (m) – upływ; Verlauf, Vorgang, Ausguss
- ablaufen** – upływać, przemiąć; verfallen, auslaufen, abfließen
- ableben** – umrzeć; sterben
- ablehnen** – odmawiać, odrzucać, odpierać; ausschlagen, zurückweisen, missbilligen, desavouieren
- ableiten** – odprowadzić, odwieść; ablenken
- ablichten** – sporządzać fotografię; lichtpausen, fotokopieren, xerokopieren
- abliefern** – oddać, wydać, dostawić; abgeben, überbringen
- abmachen** – zdjąć, odjąć, załatwić; absprechen,

ausmachen, festlegen, verabreden

abmessen – odmierzać, wymierzać; Ermitteln, messen, feststellen

abmühen (sich) – męczyć się; sich abplagen, sich anstrengen

Abnahme, -n (f) – zdjęcie, odbiór; Absatz, Verkauf

abnehmen – zdejmować, odbierać, amputować; wegnehmen, schwinden, abmachen, nachlassen

Abneigung, -en (f); odraza, niechęć; Antipathie, Ekel, Feindschaft, Hass, Widerwille

abonnieren – prenumerować; bestellen

abordnen – wydelegować, odkomenderować; delegieren, deputieren, schicken, entsenden

abraten – odradzać; ausreden, warnen vor

abreisen – odjeżdżać, wyjeżdżać; abfahren, abgehen, wegfahren

Abriss, -e (m) – szkic, plan; Zusammenfassung, Übersicht

Absage (f) – odmowa; Abkehr, Ablehnung, Nachspann, Widerruf

Absatz, -(ä)e – zbyć, ustęp, odcinek; Verkauf, Umsatz, Teil, Stück, Abschnitt

abschaffen – znieść, pozbyć się; aufheben, beseitigen

abschalten – wyłączać, odłączać; abstellen, abdröhnen, ausmachen

abschätzig – pogardliwie, lekceważąco; abfällig, pejorativ, ehrlos

Abschaum, -(ä)e (m) – szumowiny, męty; Auswurf, Abhub, Bodensatz

Abschirmung, -en (f) – osłona, ekranowanie; Schutz, Verdunkelung

abschlagen – odbijać, ścinać, odpierać, odmawiać; ablehnen, abmachen, abschütteln

abschließen – zamykać, zakańcząć; zusammenfassen, resümieren, schließen, zumachen

Abschluss, -(ü)e (m) – zamknięcie, zakończenie; Ende, Schluss, Absprache, Verabredung, Abmachung

- Abschnitt**, -e (m) – odci-
nek, okres; Absatz, Etap-
pe, Paragraph, Stück
- Abschrift** (f) – odpis; Zweit-
schrift, Duplikat, Doppel,
Kopie
- abschütteln** – strząsać, po-
zbywać się, pozostawiać;
abschlagen, abklopfen,
runterschütteln
- abseits** – na uboczu, z boku;
außerhalb
- absenden** – nadawać; sen-
den, abschicken, schicken
- Absender** (m) – nadawca;
Briefschreiber
- absetzen** – zdejmować, od-
stawiać, usuwać, składać;
ausziehen, entlassen, ab-
nehmen, hinstellen, ent-
wöhnen
- Absetzung**, -en (f) – usunię-
cie; Entlassung, Operation
- Absicht** (f) – zamiar, inten-
cja, cel; Ziel, Plan, Bestre-
bungen, Vorhaben, Pro-
jekt, Intention, Zweck,
Vorsatz
- absichtlich** – umyślny, roz-
myślny; bewusst, vorsätz-
lich
- absolut** – absolutny, bez-
względny; vollkommen,
ganz komplett, völlig
- Absprache**, -n (f) – umowa,
układ; Abkommen, Abma-
chung, Verabredung, Über-
einkunft
- absorbieren** – absorbować,
wchłaniać; aufsaugen, be-
anspruchen
- Absorption** (f) – absorpcja;
Aufnahme, Aufsaugung,
Ansaugen
- Abstand**, -(ä)e (m) – odleg-
łość, odstęp, różnica; Dis-
tanz, Zwischenraum
- abstechen** – zarzynać; tö-
ten, schlachten
- abstellen** – odstawiać, odsu-
wać, wyłączać; absetzen,
hinstellen
- Abstimmung**, -en (f) – dopa-
sowanie, uzgodnienie; An-
passung, Wahl
- abstinent** – wstrzemięźli-
wy; enthaltsam
- Abstinent** (m) – abstynent;
Antialkoholiker
- Absturz**, -(ü)e (m) – spa-
dek, upadek, przepaść;
Fall

absuchen – przeszukiwać, przetrząsać; ablaufen (*pot.*), abklappern (*pot.*)

Abteilung, -en (f) – podział, przegródka; Bereich, Zweig, Sachgebiet

abtrennen – oddzielić, odłączyć; ablösen, abmachen

Abtrennung, -en (f) – odłączenie, odcięcie; Trennung, Teilung, Spaltung

abtreten – przekazywać, ustępować, odstępować; abgeben, abnutzen, abhandeln

abwandern – wyemigrować, wywędrować; weggehen, auswandern, wegziehen

abwärts – na dół, na bok; bergab, herunter, hinunter

abwaschen – obmyć, umyć; abspülen, säubern, spülen

abwertend – ujemny, negatywny; abfällig, pejorativ, abschätzig

abwesend – nieobecny; fehlend, fort, weg

abwiegeln – bagatelizować, uspokajać; abschwächen, bagatellisieren, beruhigen

abzüglich – po potrąceniu; minus, ohne

achten – szanować, poważać; Acht geben, anerkennen

achtlos – niedbały, nieuważny; unachtsam

Achtung, -en (f) – uwaga; Vorsicht

Acker, -(Ä) (m) – rola, pole; Feld, Feldstück, Boden

Ackermann (m) – rolnik; Bauer

Adaptation (f) – adaptacja, dopasowanie (się); Anpassung

adaptieren – adaptować (się), dopasowywać (się); anpassen

Ader, -n (f) – żyła, żyłka; Gabe, Begabung, Talent

adjustieren – adjustować; (Werkstücke) zurichten, eichen, fein einstellen

administrativ – administracyjny; bürokratisch, behördlich

Adressat, -en (m) – adresat, odbiorca; Empfänger

Adresse (f) – adres; Anschrift

Affekt, -e (m) – afekt; Erregung

Afrika (f) – Afryka; Schwarzer Erdteil, Schwarzafrika